

東華

通訊
TUNG WAH NEWS
二月號 FEBRUARY ISSUE



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860
捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



TWGHs NFT
Marketplace



東華三院網站
TWGHs website

2.2

東華三院啟德沐安街 過渡性房屋動土典禮

為紓緩基層市民的住屋壓力，本院開展位於啟德沐安街第1B2區的過渡性房屋項目，並於2月上旬舉行動土典禮。項目致力打造「與好鄰居共處」的和諧社區，為住戶提供多元化生活體驗和支援服務，以提升個人競爭力，更好地應對未來挑戰。

Ground-breaking Ceremony of TWGHs Transitional Housing Project at Muk On Street, Kai Tak

Transitional Housing Project located at Area 1B2, Muk On Street in Kai Tak was kick-started by the Group through its Ground-breaking Ceremony held in early February, so as to relieve the housing pressure for the grassroots. The Project aims to create a harmonious community for the residents to "get along with the neighbours". With diverse living experiences and support services provided by the Group, the residents can enhance their competitiveness and embrace new challenges in the future.



房屋局局長何永賢太平紳士（前排左六）、副局長戴尚誠太平紳士（前排左五）、九龍城民政事務專員蔡敏君太平紳士（前排右五）、秀茂坪警區指揮官謝恩總警司（前排右四）、馬清揚主席（前排右六）及董事局成員為典禮主持動土儀式。
The Hon. HO Wing Yin, Winnie, JP (front row, left 5), Secretary for Housing, Mr. Victor TAI Sheung-shing, JP (front row, left 5), Under Secretary for Housing, Ms. CHOI Man Kwan, Alice, JP (front row, right 5), District Officer (Kowloon City), Chief Superintendent TSE Tsui Yan (front row, right 4), District Commander (Sau Mau Ping), Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, right 6), the Chairman, and Board Members officiated at the Ceremony.



馬清揚主席致辭時，冀項目能紓緩香港市民的中短期住屋需要。
Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, expressed in his speech the Group's dedication to help ease the short to medium term of housing needs of Hong Kong citizens through this transitional housing project.



一眾嘉賓為典禮主持碑記揭幕儀式。
The Guests of Honour officiated at the Plaque Unveiling Ceremony.



房屋局局長何永賢太平紳士（左一）及馬清揚主席（左二）檢視項目平面設計。

The Hon. HO Wing Yin, Winnie, JP (left 1), Secretary for Housing, reviewed the Project's floor plan with Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 2), the Chairman.



一眾嘉賓參觀項目示範單位。
The Guests of Honour paid a visit to the show flat of the Project.

